

## Porównanie tłumaczeń Dzieje 26:22

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Pomocy więc uzyskawszy od Boga aż do dnia tego stanąłem który jest świadczący małemu zarówno i wielkiemu nic oprócz mówiąc których zarówno prorocy powiedzieli mających nastąpić stać się i Mojżesz                                |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | Ponieważ jednak doznałem pomocy od Boga* aż do dnia dzisiejszego, ostałem się i świadczę** zarówno małemu, jak i wielkiemu, nie mówiąc nic oprócz tego, co powiedzieli prorocy, że ma się stać, oraz Mojżesz,*** <sup>1)2)3)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | Opiekę więc osiągnąwszy, (tę) od Boga, aż do dnia tego, stanąłem świadcząc małemu i wielkiemu, nic poza (nie) mówiąc (tymi, o) których prorocy powiedzieli, (że) (mają) stać się, i Mojżesz,                                       |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | Pomocy więc uzyskawszy od Boga aż do dnia tego stanąłem który jest świadczący małemu zarówno i wielkiemu nic oprócz mówiąc których zarówno prorocy powiedzieli mających nastąpić stać się i Mojżesz                                |

---

<sup>1)</sup> <x>650 13:6</x>

<sup>2)</sup> <x>510 2:40</x>; <x>510 28:23</x>

<sup>3)</sup> <x>490 24:27</x>